

Derecho a la Consulta Previa

**LEY N° 29785, LEY DEL DERECHO
A LA CONSULTA PREVIA A LOS
PUEBLOS INDÍGENAS U ORIGINARIOS,
RECONOCIDO EN EL CONVENIO 169 DE
LA ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL
DEL TRABAJO (OIT)**

**REGLAMENTO DE LA LEY N° 29785
DECRETO SUPREMO N° 001-2012-MC**

SHIPIBO-KONIBO







PERÚ Ministerio de Cultura

Luis Peirano Falconí
Ministro de Cultura

Paulo Vilca Arpasi
Viceministro de Interculturalidad

Hernán Coronado Chuecas
Director General de Derechos de los Pueblos Indígenas (e)

Derecho a la Consulta Previa

LEY N° 29785, LEY DEL DERECHO
A LA CONSULTA PREVIA A LOS
PUEBLOS INDÍGENAS U ORIGINARIOS,
RECONOCIDO EN EL CONVENIO 169 DE
LA ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL
DEL TRABAJO (OIT)

REGLAMENTO DE LA LEY N° 29785
DECRETO SUPREMO N° 001-2012-MC

SHIPIBO-KONIBO

Derecho a la Consulta Previa.
Primera edición, Lima, julio 2013

Ministerio de Cultura
Av. Javier Prado Este 2465 - San Borja, Lima 41 Perú
www.cultura.gob.pe

PRESENTACIÓN

La condición de país multicultural, de mosaico de culturas, lenguas y tradiciones como de visiones diversas del mundo, caracteriza la identidad nacional del Perú. Para su desarrollo, el diálogo y el respeto mutuo han sido de vital importancia para la convivencia entre peruanos y peruanas.

Construir una sociedad y un Estado intercultural que valore la diversidad exige el reconocimiento de los pueblos indígenas, con quienes se mantiene una larga deuda histórica en nuestro país. Con el objetivo de establecer una nueva relación con los pueblos más olvidados, el Estado peruano ha puesto en marcha una serie de políticas públicas orientadas a garantizar su derecho a conservar sus propias instituciones y formas de vida, así como a mantener y fortalecer su identidad, lengua y religión.

En este sentido, la adopción del Convenio N° 169 de la OIT por parte del Estado peruano, la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas, la aprobación de la Ley 29785, Ley del Derecho a la Consulta Previa a los Pueblos Indígenas u Originarios, reconocido en el Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y su Reglamento, aprobado por Decreto Supremo 001-2012-MC, constituyen avances significativos para el reconocimiento de los derechos colectivos e individuales de los pueblos indígenas en el mundo y en el Perú y sientan las bases para un proceso de largo aliento, que debe reforzar el diálogo intercultural.

El desarrollo del derecho a la consulta previa plantea retos importantes para el Estado, los cuales están siendo asumidos con responsabilidad y sentido de compromiso por el gobierno peruano. El Ministerio de Cultura, en el marco de sus funciones, pone a disposición de la opinión pública nacional e internacional los documentos claves de este proceso: la Ley 29785, Ley del Derecho a la Consulta Previa a los Pueblos Indígenas u Originarios y su Reglamento aprobado por Decreto Supremo 001-2012-MC, con la intención de acercar los instrumentos legales nacionales e internacionales que rigen la implementación de la consulta previa a los pueblos indígenas en el Perú.

Luis Alberto Peirano Falconí
Ministro de Cultura

Índice

Presentación Pág. 5

Ley N° 29785, Ley del derecho a la consulta previa a los pueblos indígenas u originarios, reconocido en el Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) Pág. 7

Reglamento de la Ley N° 29785
Decreto Supremo N° 001-2012-MC Pág. 19

SHIPIBO-KONIBO

TEEBO AKAMABI JATO YOKATI KOSHI JOI ITAN
WETSA JOIN IKAI JONIBO OIT CONVENIO 169
AKAIXON JATO ONANKANA

KOSHI JOI N°29785

APU JASKATI YOYO IKA

Jaskatax:

TSINKIXON KOSHI JOI PIKOAIBO

Nato riki ja koshi joi:

TSINKIXON KOSHI JOI PIKOAIBO

Nato riki ja koshi joi:

Teebo akamabi jato yokati koshi joi itan wetsa join ikai jonibo oit convenio 169 akaixon jato onankana.

ATIN JANE I JASKATI IKABO

Senen ati 1.- Jaskati koshi joi yoyo ikai

Nato koshi joininra yoyai jaskati peokota joi, itan jaska akin non jemankobo jawekibo akamabi non Apo noa yokati, mesko teebo non jemankobo ati iketian. Nato koshi joira pikotai Convenio 169 ikainko yoyai ointana. Ja koshi joibo senen atikopira non apon ima resolución Legislativamera 26253 jaska akin senen anoxon.

Senen ati 2.- Noa yokakanti

Non koshibaonra non jemankobo mesko tee akamabi noa yokakanti jake itan ribi mesko joibo pikoti iketian, jaskatax noa jaskati jaa axebo keyotima kopi. Jainxonribi yokakanti jake nekeabi apon non jemankobo tee ati iketian itan ocho jemanxon tee ati iketian jaska axón jawe teebaonki non maibo rami akai ixon non onanti kopi.

Nato koshi joi yoyara non apon senen ayamama senen ati jake.

Senen ati 3.- Ja kopi noa yokakanti

Apo itan jemabaonra tsinkixon westiora shinanbicho nokokanti jake, mesko koshi joibo pikonoxon itan mesko teebo non jemankobo anoxon, jakopira senenbires yakatax yoyo ikana iti jake jatibi jawekibo jakon kati kopi.

Senen ati 4.- Jaskati ikabo

Nato riki non kemankobo jaweki akamabi senen ati joibo:

- a) Xaba menia. Mesko koshi joibo itan mesko teebo pikoamabira apon noa yokatapani ati jake jaskatax jabe teetaibaon jakon akin jaton tee ati kopi.
- b) Senenbires ninkakanati. Noa yokaa akinra noa onankana iti jake, noara wetsa join yoyo ikabo iki ixon, non axebora senenbires iki ixon jaskatax noa jakonax ninkakananti kopi.
- c) Jakon shinan. Apobetan teetai jonibaonra jemabaon shinan jato jakonshaman akin ninkaxonti jake jato yokaa aki tsinkixon. Apo itan non koshibora jakonshamani joibo senen aki yoyo ikana iti jake mesko teebo non jemankobo anoxon itan mesko koshi joibo pikonoxon, ja yokaa aki tsinkixonra apobetan teetai jonibaon campaña politicabo atiyamake.
- d) Jakon akin yokaa ati. Mesko koshi joibo pikonoxon itan mesko teebo non jemankobo anoxonra jakonshaman akin noa yokakanti jake,

jaskaribi akin wetsa join yoyo ikaibo ikaxra noa mesko axeyabo iki ixon itan meskoti noa jakabo iki ixon

- e) Ishtoinrama iti jake. Mesko koshi joibo pikonoxon itan mesko teebo jemankobo ati iketian jemabo yokaa akinra ishtoinra akanti yamake, non koshibaon onana itan shinana iti kopi ja akasi ikanai jawekibo, jaska axón jaton shinanai jawekibo apo ninkamati kopi.
- f) Yokaa akin tsonbi noa ikashaimabi jeen iwe atima. Non jemabora mesko koshi joibo pinoxon itan mesko teebo non jemanko akaski jato yoka akin tsinkixon tsonbi jato jeen ikashamaibi jeen iwe akin ati atipayamake.
- g) Jato onamati. Apobetan teetaibaonra koshi joibo pikoamabi itan non jemankobo tee akamabi noa onama iti jake, jaska axón non shinanai jawekibo jato onama iti kopi. Aponra ja akasai jawekibo jemabo onama itijake peokotainkoxonbi.

ATIN JANE II

WETSA JOIN YOYO IKAI ITAN WETSA JOIN YOYO IKAI JONIBAON JATON JEMANKO JAWEKI AKAMABI JATO YOKATI

Senen ati 5.- Tsoaborin ja mesko jawekibo jaton jemanko akamabi Apon yokati

Ja Apon koshi joibo pikoamabi itan jaton jemankobo tee akamabi yokatibo riki wetsa join yoyo ikai jonibo, jaska axón jaton axebo rami atima kopi.

Senen ati 6.- Jaskati non join yoyo ikaibo itan wetsa join yoyo ikai jonibo ikanti koshi joibo senen atinko

Ja wetsa join yoyo ikai jonibaon apobora ikai tsinkiti apon jato yokaa akin tsinkianko, jabo riki jemabaon tsinkixon janea jonibo.

Senen ati 7.- Jaska axón tsoaborin wetsa join yoyo ikai jonibo ixon onanti Tsoaborin ja wetsa join yoyo ikai jonibo ixon onanoxonra, natoti jaweki non ointi jake.

Jaska akin wetsa join yoyo ikaibo onanti

- a) Nato maimea wetsa join yoyo ikai jonibaon bakebo.
- b) Jaskati jato ikatoninbiri jaton mainko jakana mexko axebo onantana

c) Jaton ikatoninbiri tsinkitax teetaibo itan jatonbiri wetsakeska axeabo

d) Wetsa keska axeyabo itan nawabo keskati jakanabo

Wetsa axeyabo ikax noa jaskati tsinkitax jakanabo

Noa jonikonbo itan wetsa join yoyo ikai jonibo iamax xeki jonibora onanka iki wetsa join yoyo ikaibo riki ixon, nato senen ati koshi joimeran

Jato wetsa join yoyo ikaibo riki ixon yoiayaninra jato jayata jawekibo bichinyamai.

ATIN JANE III

JASKA AKIN NON JEMANKOBO JAWEKI AKAMABI NOA YOKANOXON SENEN SENEN ABERANKANTI

Senen ati 8.- Jaska akin non jemankobo jaweki akamabi noa yokanoxon senen senen aberankanti

Apobetan teetai jonibaonra koshi joibo pikoamabi iamax non jemankobo tee akamabi noa yokaa anoxon natoti jaweki senen ati jake.

- a) Jaweratorin ja mesko koshi joibo pikoamabi itan jemankobo tee akamabi jemabo jato yokati kopi.
- b) Tsoa wetsa join yoyo ikai joniboki koshi joibo pikoamabi itan jaton jemanko teebo akamabi jato onanti iki ixon onanti.
- c) Mesko koshi joibo pikokaskin shinanabo itan jaton jemanko tee akaskin shinanabo jemabo jato onamati.
- d) Mesko koshi joibo pikokaskin shinanabo itan jaton jemanko tee akaskin shinanabo jemabo jato ninkamati.
- e) Jakorin itan jakomarin ja mesko koshi joibo pikonoxon itan non jemankobo tee anoxon apon shinana ixon onantana jemabaon shinan senen ati.
- f) Apo itan non apobo tsinkitax yoyo iti mesko koshi joibo pikoti itan jemankobo tee ati apon shinana iketian.
- g) Ponte akin shinanti.

Senen ati 9.- Jawe koshi joiboki pikoti iki itan jawe teeboki jemankobo akaskanai ixon jemabo yokati.

Apobetan teetai jonibaonra onana itijake jawe koshi joi pikokaskanaiboki itan jawe tee jaton jemanko akaskanaiboki jemabaona jakon iki ixon, ja jawerato jawe akaskanaibaonki jaton axebo rami akai ixon onantana jato yokaa ati kopi.

Mesko instituciobaonra itanribi non koshibaonra yokakanti jake apo noa yokaa akanti jaton mesko koshi joi pikokaskanaibaon non axebo rami akai iketian. Jaskara iketianra kirika ja apo betan teetaibo non bomati jake noa yokaa akin tsinkinon ixon.

Non koshibaon noa yokaa akanti kirika ja apobetan teetaibo meniabi senen ayamaira non órgano técnico especializado ikainko non jato onanmati jake, Jainxon atipayamakanketianra non wetsanko benati jake jaskara jaweki oinaiboiba.

Senen ati 10.- Tsoa wetsa join yoyo ikaiboki jato yokaa ati iki ixon onanti

Ja wetsa join yoyo ikaibo jato yokaa atikopira apobetan teetaibaon jato jakoshaman akin katota iti jake, jaska axón ja koshi joi pikokasaibo itan jaton mainko tee akasaibo jato onamati tsinkiti kopi.

Senen ati 11.- Koshi joibo pikoamabi itan mesko teebo jemankobo akamabi jato onamati

Apobetan teetaibaonra institucionbo itan non koshibo jato onamati jake koshi joibo pikonoxon itan non mainkobo tee akaskaki, jara non axekanbiri noa yokakanti jake, jaskaribi akin jaonobo noa jakanarin ixon onantana.

Senen ati 12.- Koshi joibo pikoamabi itan mesko teebo jemankobo akamabi jato ninkamati

Apobetan teetaibaonra wetsa join yoyo ikai jonibo mesko koshi joibo pikoamabi itan jaton mainkobo tee akamabi jato yokaa akin peokotiainkoxonbi jato ninkamati jake, jaska axón ja akaskanai jawekibo jato jakon akin onamati kopi.

Senen ati 13.- Jakorin itan jakomarin ja mesko koshi joibo pikonoxon itan non jemankobo tee anoxon apon shinana ixon onantana jemabaon shinan senen ati.

Ja non koshibo itan institucionbora senen nete menikana iti jake jaska axón ja koshi joibo itan non mainko jaweki anoxon apon shinanabo jakonshaman akin onanti kopi.

Senen ati 14.- Senenbires tsinkitax yoyo yoyo iberankanti

Tsinkitaxra senenbires yoyo itira akanai ja koshi joibo pikoti itan mesko teebo

non mainkobo ati iketian, jaska axón jawebaonki noa jayata koshi joibo noa rami akananai ixon onantana ponteti kopi. Jabora ja yokaa akai apobetan teetaibaon onana iti jake.

Ja jatibi shinan tsinkitiaixon senenbires shinankanabora kirikain wishakata iti jake, jaabo iki jaskati tsinkitax yoyo ikanabo.

Senen ati 15.- Ponte akin Shinanti

Ja koshi joibi pikonoxon itan non mainkobo tee anoxon jato yoka akin tsinkixon shinankanabo jeen akai riki apo. Ja shinanbora non apobaon tsinkixon jakon riki iamax jakoma riki iki ixon shinankanabo iki, iamax neskatira noa teekasai iki ixon yoikanabo iki jaskatax non jemabo jakoni ani itan.

Ja apobetan itan wetsa join yoyo ikai jonibaon tsinkixon shinan senen abekonara rabexonbi senen akanti jake. Tsinkixon westioran shinanbicho ponte akin shinayakanketianra apobetan teetaibaon benati jake jaskati jakoni jemabobetan teeti, jaskatax jemabo jakoni anikanti kopi.

Senen ati 16.- Non joi

Jato akamabi yokaboti kopira onankanti jake wetsa join yoyo ikaibo riki ixon. Jaska ribi akin jaweranoki nawan join yoyo ikaibo ichama iki ixon. Jakopira mesko teebo anoxon jato yokakin akanti jake jakon akin ninkamai joni apon axeabetan, ja jonira iti jake wishakatabo órgano técnico ikain ja iki poder ejecutiboain ika.

JASKARA YOI III

APOBETAN TEETAIBAON JASKA AKIN JATO YOKAA AKIN SENEN ATI

Senen ati 17.- Jan jato yokaa akaibo

Ja mesko koshi joibo itan non jemankobo tee anoxon shinana apobetan teetaibaonra ati jake non jemabo teebo akamabi jato yokaa akin, jara ati jake ja jato jaska akin yokati koshi joimeran yoiyabo senen atana.

Senen ati 18.- Jan jonibo tsinkiti

Ja apobetan teetaibaonra jemabo jato ayoka akin tsinkinoxon senen akanti jake jaa jonibaon bexon piti, xeati itan jain beax oxakanti jaskatax jemabo jakoni tsinkikanti kopi.

Senen ati 19.- Wetsa join yoyo ikaibo betan teekinPoder ejecutiboni senen atibo

Jemabo yokaa anoxon wetsa join yoyo ikaibo betan teetai Poder ejecutiboni senen atibori natobo:

- a) Jato onamati itan jato ninkamatati jaska akin jato yokati koshi joi senen aki kaibo.
- b) Apobetan teetaibo itan wetsa join yoyo ikaibo jato jaska akin tee atibo jato axeati jemabo yokaa akamabi, jaskaribi akin ninkakonyamakanaibo jawekibo jakonshaman akin jato ninkamati.
- c) Institucionbaon itan non tsinkixon janea jonibaon janebo kirika meran wishaxon benxoati itan jawerato wetsa join yoyo ikai joniboki koshi joibo pikoamabi itan jaton mainkobo tee akamabi jato yokati iki ixon onanti.
- d) Apobetan teetaibaon koshi joibo pikonoxon itan jemankobo tee anoxon jemabo jato yokaa akaski yokata ninkashamaxon jato yoiti, jawerano itan tsoa wetsa joi yoyo ikaiboki jato yoka akanti iki ixon onankanti kopi.
- e) Jan jemabo koshi joibo pikoamabi itan jaton mainkobo tee akamabi jato yokaa aki kai apobetan teetaibo jaska akin jemabo yokaa ati jato axeati.
- f) Jaweti mesko join yoyo ikaiboki ja itan jaweti jaton koshibaon janeboki ja ixon wishaxon jato onamati.
- g) Yokaa aki tsinkixon shinankabo kirikainko wishati
- h) Jakon akin jato joi ninkamai apon axe aka wetsa join yoyo ikai jonibaon janebo wishaxon benxoa ati.
- i) Nato jato yokaa ati koshi joimeran yoiyai itan wetsa jawebo ribi senen ati.

Senen ati 20.- Jaweti wetsa join yoyo ikaibaon jane itan jemabo jaa ixon onankanti kopi Base de Datos pikokana

Nonra pikoai jaweti wetsa join yoyo ikaiboki ja itan jaton koshiboki jaa ixon, jara jato betan teetai Poder Ejecutibonin oinaiboki iki.

Natoti jawekibora neno non onamai:

- a) Jaska akin wetsa join yoyo ikaibo janeti itan jaskati jaton ikatonin biri janekanabo ixon onanti.
- b) Jain jakanabo itan jaa jayakanabo
- c) Mesko axebo itan mesko jakon joibo

- d) Jain wetsa join yoyo ikaibo jakana kirikain wishakana itan jaska akin jawekibo aki jaton mainko jakana.
- e) Jaskati tsinkitax jakanabo itan jaton jemanko jakonax janoxon shinankanbo senen atibo.
- f) Institucionbo itan jemabaon tsinkixon janeabo, koshibo jaska akin kemabo ikinaibo onanti.

JASKA AKIN JATO YOKAA ATI KOSHI JOINI YOIYA ATIBO

WESTIORA.- Jaska akin jato yokaa ati koshi joinin yoiyaibo senen ati kopira, wetsa join yoyo ikabobetan teetai Poder ejecutivo Ministerio de Culturain ika ja tee menikanai.

RABE.- Nato jato yokaa ati koshi joininra soayamai iamax wetsa joibo niayamai jaskatax jonibo jaweki atinko tsinkitibo. Jaska ribi akinra soayamai iamax wetsa joibo niayamai koshi joibo pikokana itan teebo jemabaon anoxon apon shinanabo nato jato yokaa ati koshi joi pikotama iketian shinankabo.

KIMISHA.- Soakarai nato Decreto Supremo 023-2011-EM, jan jaska akin non mainkonio orobo tsekamabi non jemabo yokaa ati yoiyai.

CHOSKO.- Nato koshi joi pikota senen akinra peokanti jake jaan teekin iskon chonka nete kirikain pikokana senenketian jaskatax apobetan teetai jonibo jan jato yokaa akaibo jakoni benxonkakanti kopi.

Ninkamawe non Apo jaskaxon jan nato kirikika pikoti kopi.

Limanko, kimisha chonka westiora nete agosto oxe rabe waranka chonka westiora baritia.

DANIEL ABUGATTÁS MAJLUF

Tsinkixon koshi joi Pikoibaon Koshi

MANUEL ARTURO MERINO DE LAMA

Apo pekao ika koshi

Tsinkixon koshi joi pikoaiho

NON APO

JASKA AXON

Kirikain pikoxon senen ati

Imaza jema, sokota nete setiembre oxe rabe warankachonka westiora baritia

OLLANTA HUMALA TASSO

NON APO

SALOMÓN LERNER GHITIS

Ministrobaon koshi

SHIIBO-KONIBO

**TEEBO AKAMABI JATO YOKAA TI KOSHI
JOI N°29785, JASKA AKIN SENEN ATI KIRIKA,
JASKARIBI NON JOIN YOYO IKAIBO ITAN WETSA
JOI YOYO IKAIBO OIT CONVENIO 169 IKAIXON
JATO ONANKANA**

KOSHI SHINAN JISHTIA N° 001-2012-MC

APU JASKATI YOYO IKA

NESKARABO OINTANAN:

Jatibi Jonira jaton ikatonin itan jaton axekan ika iti jake, jaskatira yoyo ikai nato artikulo 2 ikainko itan jawen 19 wishainko nato non Constitucion Politicameran;

Jaskarirbi, nato articulo 55 konkora yoiyai jato betan joi senen akanabora jatixonbi senen akana iti jake ixon yoiya;

Jaskara iketianra, noa jonikonbo itan wetsa join yoyo ikaibo oinkana itan senen axonkana iti jake non Estadonin, jaska axon kaya non axebo itan non ikabo noa oinxokana iti kopi;

Jaska iketian, nato Koshi Joi N°29785 nin , noa jonikonbo itan wetsa join yoyo ikaibaon koshi tee akamabi noa yoka kanti joi, ja noa Convenio 169 jato onanyantana, jaska axonra neno tsinkia jatibin koshi shinan, moa koshi teebo akamatianbi noabi ramianaketian jaskatibora ika ja nato OITkan wisha meran ikabo, itan non Estadonin jawen Koshi Shinan pikotanan Jishtia N°26253;

Ja nato kikin Koshi shinan N° 337-2011-PCM ninra, pikotoshiaj jatikaxbi teexon westiora joibicho pikotanan ja Jaska akin senen ati kirika N° 29785, ja nato jawekibora ika non koshibo itan Ja koshi shinanbo pikoai jonibobetan, nato ra ika iki Limankoniaw Noviembre oxen chonka rabe neten itan 2011 baritian;

Ja, Nato jatixonbi tsikitanan tee senen axonra menikanai jaskaxon moa jaska akin senen ati kiraka ja koshi joi tee akamabi ja non join yoyo ikaibo itan wetsa join yoyo ikaibo yokati joi ja Convenio 169 nin;

Ja moa nato Constitucioman jawen 18) nomeral itan jawen 118 articuloainco jaskaribi jawen numeral 3) itan articulo 11 ja noto koshi join N° 29158, moa senen atananra;

Ja moa jakon beres akin Consejo de Ministerio votanketianra;

NESKA AKINRA PIKOAI:

Senen ati 1.- Jaska axon Senen ati jatixonbi shinanatana Imakana

Imakanwe ja nato Koshi Joi No° 2978, ja Ani tee Akamabi ja Non join yoyo ikaibo itan wetsa join yoyo ikaibo yokatinin Jaska axon Senen ati kirika jaskaribi j anoa Convenio 169 OITkan noa jato onaman, nato riki kimisha chonka (30) senen atiya jaskaribi chonka sokota (16) jaska akinbo ati, jaskaribi jaska akinbo ointi, jaska ti ikariki nato Kikin Koshi jainko.

Senen ati 2.- Jatian peokoti

Nato kikin Koshi Shinanra peokoti joi ja moa Diario el Peruanonin pikoketian,Ja moa pokoketianra senen ti jake jaskatax iti itan jaska axon ati, natora iti jake, iki ja Koshi joi N° 29785 jawen rabe jaskati iti ikabo ointienko. Wetsa netebaonra ja wetsa jawekibo neno maxkatara chini pikoti joi.

Senen ati 3.- Jato amati

Ja nato Kikin Koshi Shinanra iti jake oina nato Consejo de Ministro itan Ministerio de la Cultura.

Liman, Apon Xobo meax, abril oxe, rabe nete itan 2012 baritian.

OLLANTA HUMALA TASSO

Non Jatixonbin Apo

ÓSCAR VALDÉS DANCUART

Consejo de Ministro Apo

LUIS ALBERTO PEIRANO FALCONÍ

Ministro de Cultura Apo

Reglamento de la Ley Nº 29785, Ley del Derecho a la Consulta Previa a los Pueblos Indígenas u Originarios reconocido en el Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo

ATIN JANE I JASKATI JATIBIENKO IKA

Senen ati 1.- Jaskati iti yoi ika

- 1.1. Ja nato senen ati iki ika, nenoaxra iki joi “jaska akin jaweki senen ati wisha”, jaska axonkaya nato Koshi join 27785, jakon akin senen ati kopi Ja ani tee akamabi non join yoyo ikaibo itan wetsa join yoyo ikaibo jato yokati jaskaribi nato Conveio 169 noa jato onamabo ikax, jaska axonkaya jakon akin ani tee akamabi jato yokatibo kopi, jaskaxon jkon akin joibo senen atibo yoi ika.
- 1.2. Ja non Jaki chipoti yokabora iti jae jakon shinan pontetanan non aka, jaskaribi jaskati iti iki ixon aka ja nato jawekibora itinke Ja koshi join jaska axon senen atinko.
- 1.3. Ja non jaki chipotininra Non join yoyo ikaibo itan wetsa join yoyo ikabaon wetsa jaki chipobo oinai natoboriki non Consitucioman noa oinxonabo, jaskaribi wetsankonia ani joibaon Peru betan joi senen akanabo.
- 1.4. Nato Viceministerio de Interculturalidad, jakon akin nato jawekibo imanoxonra ake kenakin jaska axon jakon akin joi senen ati kopira nato Noa Jonikonbo itan Wetsa Join Yoyo ikaibaon jaki Chipoti Naciones Unidasnin Jishtia joibo bikanke.
- 1.5. Nato noa Yokakantibora tsonbi jaska akin awe akama iti jake, itira atipanke non rabexonbi jou senen aketian.

Senen ati 2.- Jain Senen akantibo

- 2.1. Ja nato senen ati jawekiba ikai nato Poder Ejecutivo nin Jain awe akain, natora ikai mesko instituciobobetan itan, Ani joi pikoai bobetan joi senen atanam ima ja nato arituculonin 104 non Consticioman yoyai senen ati iki ika. Jaskaribi join yoyai jaska akin non senen atibo, jaka axon atibo yoi ika.
- 2.2. Ja nato Jaska akin senen ati joibora ikai Gobiernos Regionales jaskaxon

jakon akin jato yakati kopi, jaskaribi oinai jawe kaska akin nato yokabo iki kai ixon.

- 2.3. Ja natoyokaatibo jawekira itijake Gobiernos Reionales itan Locales baom aka, nato yokara iti jake Viceministerio de Interculturalidad ni jen aketian natora iti jake nato Koshi Joi 27867 natoriki jaskati Gobiernos Regionales ika jaskaribi nato Koshi joi Nº27972 natoriki Koshi joi jaskati Municipalidadesbo ika. Nato Viceministerio de Interculturalidad ninra oinxon jakon akin imai joai, jaska axon jakon akin jato yokakana iti kopi.

Senen ati 3.- Jaskati ika

Ja koshi joi itan OIT kan Convenio 169 senan akinra nato Jaska akin senen ati joinra noa oiman jaska akin nato jawekibo iti:

- a) Jaska akin Yocatinin Jain wishati kirika.- Nanora wisha kanai jatibi jaweki non aki Taibo itan ja rama no akai jawekibo. Natora iti jake wisha ja nato noa yokati joi apobaon itan non koshibo. Ja non apobo wishati onayameketianronki ati atipanke jaton meken metotinin kirika chakimakin. Natobora ikai ja yokakana kirika baneti.
- b) Punte bainxon Ramia.- Ja noa jaska akin imakana itan jaska akin awe akana noa jakomai ika itan noa ramia, jaskati yoi ika.
- c) Non Ikainko.- Nato riki noa jain ika, non mai, non jaskatax chipotibo jaskaxon non Estadonin noa oina
- d) Jakon shinan.- Non shinan, non axebo, noa jaskati ikasa jawekibora non apabaon noa onanxona iti jake, neskara kopira nato apobo itan non apobaon jakon shaman akin shinantan noa akin kanti jake.
 - i. Naora jaokn akin ninkamakana iti jake jaskataxkaya nato jakonax noa ninkakana iti kopi
 - ii. Iti yamake Ja moa jakon akin joi senen aibaxonbi moa jawe onakashamaibo
 - iii. Ja nato yokatienkoronki jatibi noa akinanan kana iti jeke
 - iv. Non oina iti jake jaskatax jatibi non joi senen abo jokon pikoti kopi
 - v. Non ronki imati atipayame ja nato joyatienko noa ramieabo jaskaxonkaya non jakon akin noa yokakana iti kopi
 - vi. Tsonronki noa neska akin awe atipanyame ja noa yokakani.
- e) Ja Convenio 169.- OIT kan Convenio 169 nin non Join yoyoikaibaon itan wetsa join yoyo ikai joniboki Joi piko, Perukan jakiribi bia iki ja 1989 baritian ja Resolucion Legislativa N126253nin.

- f) Jatikaxbi jaki Chipoti.- Nato jaki chipotobaonra noa oina iki jaskaribira tsinkiyatanke ja Convenio 169 itan wetsankoxon itan nenoxon senen akanti joi baon ioina wishabo, nato jawekiabaonra oinai non jaskatax iti, non axebo, neskarabo noa oinxonkana iti jake jaska axon jakon akin noa yokakana iti kopi, jaskaribi non mai noa jain ika, non jaskatax axeti jawekibo nato jawekibo noa onanxonkana iti jake.
- g) Jan Akaibo.- Natoboriki ja jaskaaxon non yokati joibo itan jaska axon nato joi senen amaino. Natoboriki ja noa yoiyaibo:
- i. Ja Presidente de Ministros Koshi, Natonra pikkoai ja koshi joi. Natobaonra amaikai ja noo yokati joibo.
 - ii. Ja Ministroboanra, jawen jonibo amai kai.
 - iii. Ja jonibaon, itan jabe tetai jobaonra ati atipanke.
Ja nato gobierno regionalbaon itan localbaonra jaskaribi jato betan tetaibaon atiatipanke ja nato articulo 2.2 itan 2.3 ainoa joi senen akin.
- h) Jatibi axebo ointanan ati.- non axebo itan wetsa axeboya jonibo onatanan jaskaribi non shinan, non jaskatibiri ika jawekibo noa oinxon kana iti jake. Neskara yoiira ikai wetsa baon axen onanti iki.
- i) Jaska Akin Imati.- Jaska Akin jatixonbio senen ati joi, natoriki kaska axon teebo peoti, jato betan joi senen ati, kaska axon jakonax teeti kopi.
Nato jawekiboronki iki joi non apobaon itan wetsa apobaon noa yokata kaska axon kaya non acebo itan non jaskatibo ika axebo ja nato tee atinkobo noa ramianankanti kopi.
- j) Jaska Akin joi senen Amati.- Nato senen ati joiriki koshi natonra noa oinxonai non jaki chipotibo noa ramainankatima kopi.
- k) Non Join yoyo ikaibo itan wtsa join yoyo ikaibo.- Ja moatianbi jain ipaoni itan rama kamanbi jain ja jonibo, jaton ikatoninbiribi ikabo, jaton axekanbiribi ikabo, nato jamebora onan kana iti jake. Neskatiira ikai ja Koshi Shinaman articulo 7 natora iti jake ja articulo 1 Convenio 169 ima keskati ika. Ja non jemabo itan wetsankonia jemabo jaton ikantonibiribi ikabo jaboronki noa jonikonbo iki. Nenoaxra nato jonibo yoi “pueblos indígena “ itan “pueblo indígena u originario” akanti jake.
- l) Yokanoxon joi senen ati.- Nenora wishakana iti jake ja akibokanai itan ja winoti joaibo, natora iti jake ja amai join itan aki kaibaon oina.

- m) Non join itan wetsa join yoyo ikaiboan Institucion.- Ja nato insitucion non axekan itan non shinan ikatonibiri non aka, neskara oinxonra noa onanxonkana iti jake nato jawekibo. Nato senen ati jawekienra noa ninkaxonkana iti jake non joi.
- n) Apobo.- Non kaibo jaskaribi non jema tsinkitanan jaton axekanbiri joi senen atana janea yoi ika. Nato jaskatishaman ikara ja Koshi shinaman articulo 6 non jakon akin ointi atipanke. Ja jaska akin tee ati wishatienko ronki yoiyai jaweti joniki ikai ixon ja articulo 2 jawen numeral 2 nato jaska axin senen ainko. Ja wetsa resbi institucionbaonra ja nato articulo 11 jawen numeral 3 ainko yoyai kaskatires iti jake.

Senen ati 4.- Jaska akin ati ti joi itan jaska akin jato imati

Ja nato wishameranra jikia jatibi akibokanai jaskaribi jawe kaska axonki nato jawekibo ati iki ixon, nato ronki iti jake ja non shina kaska shaman akin ima, itan natora iti jawe senen joibo ointanan ika. Jaskaribi non oina iti jake non niibo koirana wishabo sas.

ATIN JANE II

JATO YOKATININ JASKATI JATIBIENKO IKA

Senen ati 5.- Jato yokakin ati jawekibo

Nato ja non join itan wetsa join yoyo ikaibo yokatira pikota iki nato OITEkan Convenio 169 nin wishaianoax, naskaxonra non pais jato yoiyai jaska ati. Nato jaska atira neskati ikai:

- a) Ja jaska axon yokati jawekiboronki iti jake jakon shinanon akana: non apobobetan itan wetsa apobobetanronki non jakon akin joi senen aka, jaskaxonkaya non joi jaokn akin ninkata iti kopi; jaskaxon non shinanbo pontetanan noa jakon shaman akin noa yokakana iti kopi jaskaribi ja jain yoka kirikain ikabo senen ati kopi.
- b) Jakon shaman axonronki akanti jake, ja non kaibobaon axebo onantanan jaska axon jakon akin non jemabo yokakana iti kopi.
- c) Ja nato koshi joi senen atin jawen articulo 10 jaskaribi 10.1 jainra yoi ja non koshibo kayaronki yokati bokanai, jaska axon ja non koshi non joi boti kopi.

- d) Ja joi senen ati kopira akanai jato yokakin jaskatax jakonax teeti kopi. Jaskara iketian ja joi senen ayamaketianronki jawe rami yamake.
- e) Ja nato noa yoka kanti kopironki noa jatibi jaweki noa ninkamakana iti jake, jaskaxon noaribi jaton ninkana itan jaska axon jaton non jen ati kopi. Ja nato moa non jato jen ayamaketianronki ja noa yokatai koshibaon jaton kenai kaska akin atipanke ikaxbi non jaki chipotibo jakon akin ointanan.
- f) Ja Jainxon yokati ronki iti jake jatikaxbi nokoti senen jaskataxkaya tsoabi joyama itima kopi.
- g) Ja noa yokatamabironki onan kana iti jake noa mesko axeyabo itan non join itan westsa join yoyo ikaibo jaskataxkaya jakoni noa yoyo akanti kopi. Jaskara iketianronki ja ainbobo, bakebo itan yosiboronki jato pariakana iti jake.
- h) Non axe, non jaskati ika itan non shinanbo, natobora noa onanxonkana iti jake jaskaxon noa jakon akin yokakana iti kopi. Nato wishameranra yoyai jawe keskataxshamnki koshi ainbobo neno iti iki ixon.
- i) Ja neno yokatienkoronki tsinkitanan non shinan ponteti jake, jaskaribi wetsa joniboan noa yoiti yameke neska akin awe akin.
- j) Jan non oranzacion kayara ja apobaon jakon akin joi ninkama kana iti jake jaskaribi noa akin kanti jake non tsinkixon shinan katotienko, jaska axon kaya jakon akin noa yoka kana iti kopi.
- k) Kopiati koshi joibo pikoti iketianra, ja jemamea jonibo yokatima iki.
- l) Jaskaribi tsonbi yokati atipanyamake ja jakomashoko jaweki akin, nato ronki iti atipanke non nibo rami ketian, jaskaribi wetsa ani jawekibo wino ketian, nato jawekiboronki kikin Ashton benxon akana iti jake jaska axon non jaki chipoti joibo noa ramianankantima kopi. Jaskaribi aronkiakanai ja ani isinbo jocketina neskarabora yoyai ja non Constitucionman.
- m) Jabien jishti akana ronki iti jake nato kirikabo, ironkiati atipanke jaton pagina web ainke itanribi wetsankobo; naboriki ja kirikabo jaska akin aki kati kirika, jaska akin ati itan jaska aki oina kirika, jaskaribi ja istitucioman jane, jaskaribi koshibaon jane itan jaskati jaska axon jato yokata kirika.
- n) Ja Koshi join jaska akin senen ati ja koshi joi jaska akin ati itan jaskatax itin ramaitoshiketianra, natobaon benxeoa ati atipameke jaskatira ikai neno.

Senen ati 6.- Tee akamabi jato yokati itan Non niibo

Ja artituculo 15 ja nato OITkan Convenio 169 itan non Constitucionman jawen articulo 66 ainra yoyai non niibo, non mai chichoeka jawekibo, natobo tsaka Nixon ronki non Estanin noapari yokati jake jaska axonkaya noa ramiakantima kopi, neskarabara onankana iti jake ja non niainoa itan non maimeranoa jaweki tseka kaskin.

Senen ati 7.- Jemabo yokati

- 7.1. Wetsaberesbo yokati atipayamakanke, yokaranti jakanke non jemabo jaweranoki tee akaskanti iki ixon ikaxbi itimares iti iki jakoma akin tani akanketian.
- 7.2. Wetsankoberes kaxon jato yokati atipayamakanke jako pira jake ja jamado ja nato yokati kenaibo. Non organizacionbo kenantanra jato yokakanai. Neskara kopira non kaibobaon jatonbiribi itan non ikatonibiribi janeti jake tsonki non joi boti iki ixon.

Senen ati 8.- Jemabo ointi itan benati

- 8.1. Jain ani teebo anoxonrnki ja nato yokatai koshibaon benati jake jawerato jamabokayaki nato jawekiya iki ixon, nato jamaboronki non Merari iki nado Base de Datos Oficial akanainko, jaskaaxon kaya noa ramimakantima kopi.
- 8.2. Ja nato katai koshibaon jaton Base de Datos Oficial ain nato jemabo yama ketianronki jatianroki nato koshi yoiti atipanke nato Viceministerio de Interculturalidad jaska axon Base Datonko wishanoxon.

Senen ati 9.- Jaska akin yokatinin Jaki chipoti

- 9.1. Non jemabaonronki jato yakakanti atipanke noa yokakanti, jaskaribi ja koshi shinan ati itan koshi shinan amatienko jaskatax noa ramiakana iti kopi. Westiora akin bichoronki non nato yokati atipanke. Moa jemabo yokakanti nete pikokana iketianronki non yokati jake chonka pichika nete ikamabi jaskataxkaya noaribi yokakana iti kopi. Moa ishtonberes iti iketianronki non yokati jake mon yokati nete pikoibata Diario El Peruanonin pekoibata pekao. Nato neskarara iketianronki imakanti jake nato jaska akin jaskatax iti pikotamabi. Ja moa iskon nete(7) pekaoraonki ja yato yotai koshibaonki oina akiati iki jen aki ixon.
- 9.2. Ja moa jen ayamaketianronki jakiribi non yokati atinpake jen akanti iki xon. Ja Poder Jucial jen ayama ikebi nato Viceministerio de Interculturalidadnin jen akentianroki iskon neteya iki jaskaxon jakon akin intan nato senen ati jawekibo ointanan.

Ja jen Amati benakin oinxon, ja neno ikabo, nato jaweikayara wishakana iti jake wetsanko jaskatax jainbicho baneti kopi

- 9.3. Ja mo non yokata jaweki no ajen axonkana iketianronki itan ja yokati moa peokota iketianronki, moa noa jain imakanti jake, jaska axonkaya noa yokakana iti kopi.

Senen ati 10.- Koshiho Jaskaraya jikanti

10.1. Ja non ikatonibiri jaskaribi non axekanbiribi non joi boti janea jonira non ja kokatai koshiho non onama iti jake, nato koshin kayara meni joe westiora kirika jaskaxon jakonshaman aki non joibo jato onamati kopi. Nato kirikara iti jake bewish arita ja nato non koshiho jishai koshin. Ja nato wetsa joniribi imakaskin ronki non jaska akin wishakamaibata keska akinribi imati iki. Nato ikabaonra non shinan ponteabo itan non ati jawekibo rami ayamai kai.

Ja nato wishakatai jonirra iti jake nato Base de Datos Oficial ainko wishakataribi.

10.2. Ja non joi boaibonron iti atinkae benbobo itan ainboribi jaska axonkaya non jakon akin joubo senen ati kopi.

10.3. Ja non jemabo organizacionma itan jaton koshioma iketianronki Viceministerio de Interculturalidadnin jan jaskaxon ati kirikain wishai jaskatax jokon shaman axon jato yokati kipi.

10.4. Moa kimisha chonka nete(30) jaton yokatinin jaskati teeti kai kirika bibata pekaonronki moa jane kanti jake non koshi jan non joi boti, Jane itan ja kirikaboronki jatixonbi oinkanti atipanke. Nato articulo 18 ja Koshi joi Senen atinkora moai jaweti neteki iti iki nato koshiho janeti iki ixon.

Ja nato wishakata kirika pikoayametian nato neteboan jaronki moa nato Base de Datos ain wisha kata kopi iki.

Senen ati 11.- Ja akantibo yoyo akaibo, ninkamaibo, jato shinan meniaibo ja nato yoka akin bokanainko

11.1. Ja nato yokatai koshihoonronki jato tsinkiti jake nato yoyo iki boaibo itan ninkayama ketian yoyaibo, natora iti jake non koshibobetan joi senen atanan ika. Ja nato Viceministerio de Interculturalidadninra jato ninkamai kai jonibo jakon shaman akin joto joi meniti jake.

11.2. Ja nato non join biribi noa ninkamai jonibora iti jake wishakata nato Viceministerio de Interculturalidad ainko.

11.3. Non jeman koshiho itan non wetsa ani koshihoro iti jake jakon ani

shinan menia jonibora nato yoka jaweki keyotaikaman. Ikaxbira ja ani shinarya jonibora noki yoyo iki boyamakanai jaboriki noa mesko shinan noa meniebores.

11.4. Ja nato jaska shaman axon ati kirikainra yoyai nato nato noa joi ninkamai jonibo, noa non join ninkamaibo itan noa anishinan manie joniboan jakon shaman akin jaton tee ati kopi. Viceministerio de Interculturalidadninra ainbobo nobe tee atii ikai nato kiriameran.

Senen ati 12.- Jaskaxon jaweki atinkon natobo itoshia

Moa mesko jawekibo aketana pekaora jato tsinkiti atipanke jaska axon naton jato joi yoiti kopi jaskara iketianra nato baneti joi nato yokati ikainko.

Senen ati 13.- Jaska axon ati yoi ika

Ja nato OITkan Convenio 169nin yoyai keskashmanki ronki akanti jake jato yokakin nenora oinkana iti aiboboyabi nato itinko iti. Jaskaxonkaya nato jaskaxon ati kirika non senen ati kopi.

ATIN JANE III

JOYATININ JASKA AKIN AABERANTI

Senen ati 14.- Jaska akin peoti

Renken parironki oinkana iti jake jawe jawekiboki non jema yokakana iti iki ixon, nato jawekira iti jake nato Koshi shinanmnan jawen Titulo I joibo ika senen ati kopi.

Senen ati 15.- Tsinkixon jaska ati jawekibo shinanti

Ja yokatai koshihoonra ati jake non koshiho kenetanan joto yoikin jawe keskaxki nato yoka iki kai ixon.

Jaskaribi tsinkixon oinkanti jake jawe kaska axonki itimaintani iketian jakon akin ima tiki ixon ja nato senen ati joi senen anoxon.

Senen ati 16.- Yokatinin jaskaxon tee atibo yoi ika

Ja Yokatai koshihoonra ja non jeman koshi meniti jake yokatinin jaskaxon tee ati kirika, Jaskaribi ja jaweratoboki jaton iti keneai jawekiboya.

a) Onankanti jake tsoa jemaboki yokati bokanai ixon

b) Menikanti jake jawe keskara teeboki ja ikaibaon senen ati iki ixon

- c) Ja nato yokati netera senena iti jake ja nato yokati jawekibo ointanan.
- d) Ja jaska axon jato yokatira iti jake onan kana jawenoki iti iki, jawe join yoyo ikaborin ixon jaskaribi ainboboribi neno nobe tee kanti jake.
- e) Jaskaribi jaska axon jato ninkamatibo itan jato onamatibo itan jain nokotibo, neskarabo kayara no anamakana iti jake jaska axonkaya nato noa yokakanti jawekibo jakon pikoti kopi.

Senen ati 17.- Jatian akanaibo jato onamati

Ja moa jatibi atananronki ja yokatai koshibaon menikanti jake non jemabaon koshi jaskaxon noa ninkamakanti kopi natora iti jake non join biribi akana. Jaskaribi noa menikanti jake jaska akin jato yokati kirika.

Jain senen resa itoshi joai moa natobo ninia pekao. Jaskara iketianra jaton pagina web ain jishti akana iti jake

Senen ati 18.- Jatian jato ninkamati

- 18.1. Jakon akinra noa ninkama kanti jake jawe jawekiborin ixon, jawe kopiborin ixon. Nato noa ninkamatira seneni kai chonka kimisha nente (30) itan chonka sokota nete (60) jaska akin nato koshibaon akana ikax.
- 18.2. Nato joibora noa jakon shamanki noa ninkamakana iti jake, jaska axonkaya non nana iti kopi jawe shaman boki noa yotai bokanei ixon. Jaskaribi nato joibo ninkamakana iti jake jakon shamaxon.
- 18.3. Ja yokatai koshibaonra non jeman koshibo jaton wetsaresbi onan shina biti kopi jaskaxon ninkashamantanan onan kana iti kopi..

Senen ati 19.- Jaskaxon jakonki pikota ixon jainxonbi ointi

- 19.1. Nato shinanbo akana jakon pikotikopira non jemabo itan non ani koshibaonra shinan kana iti jake jawetiankamanki iti iki ixon, jaskaxonkayan non mesko jaki chipotibo noa ramanankantima kopi.
- 19.2. Oinkanara iti jake jaweti koriki non nato jaweki akin non aki kai ixon itanribi noa akin kanti jake mesko jawekishobitingo nato anoxon jaskatira ika nato articulo 26 ain nato jaska akin senen wishain .
- 19.3. Ja moan natobo ointanan, itan nato ointi ikai senenra, ja wishabo, itan non joibo menikana iti jake haskaxon ja koshibaon oina iti kopi, neskarabo iketianra non mesko jaki chipoti joibo noa noa ramianayamakanai. Ja non jeman koshin kirika bewish besh atipayamakietianra, jawen metoti rebon ati jake pash arikin.
- 19.4. Ja moa non koshibaon moa koshi joibo senen aketieanra, nato yokati

jawekibo jain bicho seneni kai. Jatianronki senen ati wishaino ika senen akin jishtia akin ja yokakin jaskati ika ikirika. Ja non koshin itan non jemabaon koshin wetsa resbi shinan kana iketianronki noa jen akanti jake jaskataxkaya jokoan akin noa yokakana iti kopi.

- 19.5. Ja non koshin itan non jemabaon koshin jaton shinan itimares ikatianronki ja nato 19.3 ain numeral ika joi seneni joai, jaskara ointanan ananxonroki jatoki tsinki kanti jake jaska axon joi senen ati benanoxon. Ja tsinkitienkoronki jisti akanti jake jaton jatonbinix oinxon shinan. Ja jishtiati nete moa winota iketianronki jakiribi non koshibo kenaribi kanti jake jaska axonkaya joi senen ati benati kopi.

Pi Jaskara ikebi ja non jamabaon koshin join jishtiama ikentinaronki moa onan kanai non jen ayama, jaskara iketianronki moa jikibonai jaska axon shinan pontetienko.

- 19.6. Ja non jemabaon itan non koshibaon shinan wetsa resbibo iketianronki, nato koshibaonronki jatonbiribi akanti atinpanke jaton joi jato anamakin ja nato yotienko. Jatibi joi ronki jakon iki jaskataxkaya jabitibi noa ninkakanana iti kopi.
- 19.7. Shinan akanabora senen akana iti jake nato chonka kimisha (30) netebaon.

Senen ati 20.- Jatianbo yoyo iti

- 20.1. Ja non axeyabobetan itan wetsa axeyabobtan yoyoibekonti kopi jaskaxonkaya joibo ponteti itan joibo senen ati iketianra yokatai koshibobetan non jemaboan koshin benakanti jake jakon akin joi pontenoxon. Nato jawekibora no ati jake joi benxon akin jakonshamanki shinantanan jaska axonkakaya noa jakon akin yokakana iti kopi.
- 20.2. Ja anishinanbo itan ani jaskaxon atibo pikoti iketianronki noa yoyoibekoni bokanei anoa yokataibo ikaainkobi noa yoyoibekonti jake jaskara ikebi jain iti jisama ikatianra kato kanti atipanke jawe rato wemanki iti iki ixon jaska axonkaya jakonshamani iti kopi.
- 20.2. Ja ani akanti jawekibo ointi yoyo ibenkonti iketianroki iti jake jan non jemabaon koshi jain jakonax iti ikainko jaskataxkaya noa jatikaxbi noa yoyo ikanti yopi.
- 20.4. Ja noa yoikanabi itan kenakabi yoyo itinko kayamakietianra jaskaribi ja jaskati ika kirika bewish bewish akama ikebira non jen akanti atipanke jaskaxon non shinana jawekibo noa bixonkanti kopi ja moa shinan pontekana ikebi.

20.5. Ja noa yokatai koshibaoronki non koshiho kopixonti jake jain kainko, jain kaxon piti, jain kax oxatibo, jaskatira ikai nato articulo 26 ainko nato jaska akin seneati kirikainko.

20.6. Nato tee atibora ikai kimisha chonka (30) nete kama, ikaxbi wetsa jaweki ati iketianronki iti atipanke wetsa netekamanbo.

20.7. Ja natp yoyo itinkoboronki oinkana iti jake nato senen ati jawekibo:

- a) Ja non nanwan join onanyama ketianroki, non joinbiribi noa yoyo iti atipanke. Jaskara iketianronki wetsa joninki noa yoyo ikaibo nawan join jato ninkamai kai.
- b) Moa yoyo iti peokokentianronki, ja noa yokati jonibaon noa kikinkama kanti jake jaorannoki non joi benxoa ati maxkata ixon, Moa neskarabo ointananra non benati jaxe jawe keska axonki non jatixonbi non jakon shinan non tsinkiti kopo

Senen ati 21.- Yoyo itinkoniak pikoti itan jainbichores baneti yoi ika

21.1. Ja noa yokati ikanaibi noa kenaibi jakoma jawekibo winotaitianronki ja yokatai koshin jainbicchorespari jene kanti atipanke ja nato jawekibo benxoa itan jakonai kaman. Ja nato jainbicchores jenai jawekironki jato onamakanti jake westiora kirikanin wishatanan, jaskara iketianronki menikanai chonka pichika (15).

Ja nato nete senen kentianronki wetsa jemanko jakiribi noa tsinkikanai jaskaxonkaya non jakon akin joi senen ati kopi.

Neskarabo iamaketianra, yokatai koshin moa nato rami jawekibo winotabo ointananra jainbichores banemai, jaskaxonra wishai kirika jawe kopikayaki nato yoyo itinkoniak pikota iki ixon, neskarabo ointananra moa jikikanai moa ja shinan pontetiainko.

21.2. Itima jisabo non jeman koshihaon ja mesko shinanbo yoyo ikantibo jeneti atipankanke. Jaskara iketianronki yokatai koshihaon benate jake jaskaxon jeman koshiho bechitanti kopi jaskatax jakoni yoyo inox. Jaskara ikebi jakon jaweki nokayaxonronki ja yokatai jonibaon yoiti atipanke nokamanresiki iki ixon noa yoyo itibo, jaskara iketian kirika wishatana yoyai jawe kopiki nato shinan ika ixon.

Senen ati 22.- Jaska akin yokata kirika wisha

22.1. Nato jaska akin yokata kirika wishainko iti jake, ja joi jatixonbiki iama jawetininki senen akai iki yoiya. Jaskara iketianronki jakon akin wisha iti jake jawe kopiki itimares ikana ixon.

22.2. Ja jaska akin yokata kirika wishainkoronki non jeman koshin itian wetsa koshihaon ati jake ja kirika besh besh akin.

Ja nato jaska akin yokata kirika besh besh akashamaitianroki moa onankanai non nato joi non jen ayama ixon, jaskara iketianra moa winokanai ja shinan pontetienko.

Senen ati 23.- Ponte shinan atinko

23.1. Ja moa mesko shinanbo ayonkana pekaora ja nato yokatai koshin jato onamati jake. Nato shinan ponteabo jato onamatianbira oinkana iti jake ja nato shinanbo itan nato joibo jaskarxonkaya non jake chipoti joibo noa ramianankatima kopi, jaskatibora ikai nato non Constitucionainko itanribi nato jatixonbi senen ati ani joiankobo.

23.2. Moa non koshihaon itan non Estadonin shinan ponteaa iketianronki nato non rabekambi senen ati jake noto joibo.

23.3. Ja shinanbo senen pakeyamaketianronki noa yokatai koshihaon oini kai wetsa shinan ikaxbi nato shinan iti jake jakon akin aka jaskaxon no chipoti joibo noa ramianankantima kopi jaskatax noa jakoni jati kopi. Ja nato jen ayama shinanboronki wishakana iti jake ja jaskati ika yokati kirikainko.

Senen ati 24.- Jato yokatinin Jati nate iti

Ja nato jaskaxon jato ninkamati, jato onanmati, nonbixbi oimeti itan yoyo ibekonti natora iti jake westiora pacha rabe chonka (120) nete ja moa nato ani kirikabo meni ibata pekao.

Senen ati 25.- Yokatinin winota wishabo

Ja nato yokata moa winota pekaora ja nato yokatai koshihaon jaton pagina web ainko jato jishti axonti jake:

- c) Ja jaska akin jato yokati joibo wisha.
- d) Jaska akin jato yokati kai kirika.
- e) Jaskatibo iikerana.
- f) Yokatinin jaskati ika kirika wisha.
- g) Jaka akin shinan ponte kana joi, jaskara iketian oina.

Non jeman koshihoro manikanti jake nato yokakana kirika jaskataxkaya noa jatibi nato kirikayabo iti kopi.

Senen ati 26.- Yokati eketian jan Koriki menie

26.1. Ja ani shinanbo pikoti ektian itan jaska akin jawekibo joibo pikkoti iketianra nato jan yokatain institucionanbi kopia joe jatibi.

26.2. Ja nato jaska aki ati jawekibo jato yokati iketianra jainbicho tsinkikanai jatibí jaskaxon westiora kopibicho imati kopi.

26.3. Yokatai intituciomaran ointananra benxoa nato jawebibo ja nato TUPA akanainko jaskatira ikaira nato articullonko.

Senen ati 27.- Ani joibo pikoti iketian jato yokati yoi ika itan wetsa ani joibo yoiya

27.1. Ja ani joibo pikonxon itan anni jawekibo ati iketian jaskaribi jawekibo atinko itna wetsa jawekibo ati iketianra yokakania ja non jaki chipoti ontoshiketianres.

27.2. Jaskara iketianra yokakanti jake ja non jemabaon koshires.

27.3. Non jemabo itan non organizaciónbaon koshi kenantanronki yokakanti jake, natoronki iti jake jato jema ikainbi.

27.4. Ja non Constitucioman jawen 118 articuloainkko itan jawen numeral 8 jainra yoyai tsonbironki non jaki chipotibo noa ramianankatima jake. Jaskara iketianronki noa oinkana iki non ani shinanbaon, itan ja OITkan Convenio 169 ninribi.

27.5. Jaskara ikebi , ja Poder Judicialnin ja articulo 104 ika senen akin itan ani shinanbo jakon akaskinronki jato jan akatoninbiri noa yokati atipanke natoronki ikai ja non jaki chipotibo joi noa romianankantima kopi. Neskara iketianronki nato yoka jawekibo anonxon oinkana iti jake.

27.6. Nato ani Koshi shinanbo anoxonronki ja non kaibobaon jaki chipoti wetsaresbi akin ati iketianronki, neskara iketianronki non jemabaon koshi kenatanan yoyati bokanei jaska axon jakon shinanbo pikoti kopi.

27.7. Ja istonberes ani shinan pikoti iketianronki akanti atipanke ja articulo 118 itan jawen numera 19 ainkonia senen akin jaskatira ikai non Constitucioainko.

ATIN JANE IV

VICEMINISTERIO DE INTERUCULTURALIDADNIN JA JATO YOKATIENKO JASKA AKIN TEE SENEN ATI YOI IKA

Senen ati 28.- Viceministerio de Interculturalnin jaska akin tee sene atibo

Ja Ministerio de la Cultura ima koshi shinanmanra yoiyai ja Viceministerio de Interculturalnin tee senen atibo. Nato jawekiboriki nato:

a) Jatobetan tsinkixon jakon akin joi senen axon j anoa yokakanti jawekibo jakon pikoti kopi. Itan jato onamati jawe jewe keskatiboki nato jaweki iki kaixon jato yoiya.

b) Jan yokatai institucionbo itan noan jemabaon koshi akinti jake jaskaribi jato ninkamati itan jato onamati jake, jaskaribi jaton ninkayama jaweki joto jakon akin ninkama iti jake.

c) Ja ani shinanbo itan ani jaweki pikotienko atinkora , naton jawen shinan jato oanama iti jake ja jaska akin non jemabaon jakon akin yokati bokanti kopi.

d) Ja non jemabo ika onantanronki ja yokatai institucionbo akinti jake jaska axon jakon shinan meninoxon.

e) Base de Datobo akanti jake jaskaxonkaya nonjemabo itan non organizacionbo wishati kopi.

f) Wisha iti jake ja jato yokata jawekibo. Jaskara iketianra ja yokamisa institucioman meniti jake CDkan jatibí winonota jaweki jaskaribi ja joi senen akabo.

g) Jaskaribi jato wishakama iti jake ja akini kai jonibo itan jato jaton joinbiribi jato ninkamai jonibo.

h) Ati jake wishakin jaskaxon jato yokati kirika, jaskara ikax iti jake pikoti westiora kirika jaskatishama iti, jaskatira ikai nato Koshi join jaska akin senentinko.

Senen ati 29.- Jain wishakati Base de Datos Oficial akanai

29.1. Ja Base de Datos Oficial akanainra wishai bokanei jatibí non jemabo, neskara iketianra neno jatixonbi ointi atipankanke.

29.2. Ja nato Viceministerio de Interculturalidadriki ja nato Base de Datos akai ibo. Neskara ikax Ministerio de Cultura betan rabetananra pikoi bokanei weatioro westiora ani shinan jaskaxonkaya nato jatibí iki kai jawekibo wishati kopi. Nato Koshi shinan ronki pikto jake kimisha chonka (30) nete ja Senena ati kirika pikoibata pekao.

29.3. Jatibi Organizacionra yoikanai meniama meniti jatibí non jaweki yoi ikabo jaskaxon kaya Base de Datos Oficcial akanai jakon shamanki imati kopi.

Senen ati 30.- Ja jato yokatai koshibaon jaska akin tee atibo

Ja nato yokatienko koshibora ikanti jake teeti jakon shaman shinanax jaskatira ika nato jaska akin senen ati kirikain.

JASKATI ANI JOI SENENAIBO, ISHTON SENENAIBO JASKARIBI SENÉNABO

Westiora.- Jaska akin senen atibo

Ja jato yokatai institucionbaonra ati jake jato senen amakin ja nato senen ati kirikainoa joi, natora iti jake jatianbi ima.

Rabe.- Joi senen ati jawekibo chibanti

Ja Presidencia del Consejo de Ministroronra pikoi joi westiora jatikaxbi teeti jaskaxonkaya nato jaska akin senen akanti ointi kopi, jaskaribira neno iki joi ja Poder Ejecutivo. Nato jonibaonra tsekai joi westiora kirika jainra yoiti kanti atipankanke jaska axon jakon ati kopi ja yakati jawekibo. Nato jaweki akinronki benakanti jake nato onana jonibo jaskaxon jaton ani shinanbo menikanti kopi.

Kimisha.- Jaskaxon jakon shamanki akinai jonibo itan non joinbiribi noa ninkamai jonibo wishati

Ja nato arituculo 11.2 ainran noa yoyai jaska non senen atibo jaskaribi Ministerio de Cultura joi senen akin, natora ikai jato jishtia westiora Resolucion Ministerialnin aka, nenora oini bokanai jaska akin jawekibo atibo. Jaskara iketianra Viceministerio de Interculturalidadninra jato katoti joi ja jato akinaibo itan jato non join jato ninkamai jonnibo.

Chosko.- Jaskatax kirikabo atinko jaki chipoti

Nato Koshi Shinanmara yoyai ja nato articulo 45 itan jawen numeral 45.1 jan nato Koshi shinan Join n°27444, Ja nato koshi joinra yoyai jawetishamanki non kopiati iki ixon.

Pichika.- Jaskatax jatobetan iti

Ja OITkan Convenio 169, nenora yoyai jatibí isnutcionbo yoyai jaskati jatobeten iti ja nato yokakantienko.

Sokota.- Jaskaxon non niibo koiranti yoiya kirika wishabo

Ja jaskaxon non niibo koiranti wishabaon itan jaskaxon ointi jawekibo, nato articulo 11 nato Decreto Supremo N°019-2009 jainra yoyai ja non kaibobo ika jaskaribi non jaki chipoti jawekibo noa ramianankanti kopi, jaskaribi jain teetibo ointi kopi.

Kanchis.- Jaska axon non jawekibo koiranti itan non maibo non ointi

Non Constitucionmanr noa oinai jaskara iketianra nato wishabo senen akin non jawekibo oinxonti jake. Jaskara iketianra non Estadonin ja OITkan Convenio 169 joi senen akin jaton mai, jaton niibo, jaskara kopira, nato jawekibo akai.

- a) Ja non kaibobo jaton maimea taxkekaskironki akanti jake ja OITkan Convenio 169 jawen articulo 16 sainkkonia joi senen akin aka, nenora yoyai jaska akin jema taxketi yoi ika.
- b) Tsonbironki non mainko jakoma onsa jawekibo tsamanti atipayake, jaskaribi tsonbi koshishinnabo pikoti atipayamake non mainbo, ja jakoma jawekibon non main winokantin iketianroki noa yoikana iti jake jaskatax noa romaikantima kopi.

Posaka.- Ja Ishton ati Koshi joibo Jen anoxon ati

Ja ishton joibo pixonaxonronki, jato jakon akin yoikana iti jake, jaskaribi nato sene ati kirika senen ati kopi.

Iskon.- Ja Jatombiribi ika jonibo Koiranti

Oinwen nato articulo 35 ja Koshi Joi N°008-2007-MINDES, neskatira ikai nato wishainko:

”Senen ati 35.- Jan nato non jemankobo koriki jawekibo iketianra Estadonin yokati jake ja Ministerio de Culturanin Viceministerio de Interculturaliada jaskaxon joi senen ati kopi jaskaribi non niibo noa ramiakantima kopi. Neskara iketianra moa pikoi bokanai westiora Resolucion Ministerial, jainra jato oinma iti jake jaska akin benxeoati itan jaska akin yoiyabo. Ja nato Viceministerio de Interculturaldadninra jati jake tsekakin kirika jaskaxon jakon akin ja jatombiribi ika jonibo koinranti kkopi.”

Chonka.- Ja bitinkobo iti

Ja nato articulo 15 nato OITkan Conveio 169 ninra yoyai jatibí noa jonikonbo ja nonkakon jawekibo bitinko, jaskaribi noa kopi akanti atipankanke non maibo ramiatoshixon, jaskatira ikai nato Anishinan.

Chonka Westiora.- Jaska akin tee ati kirika jishti ati

Nato jaska akin tee ati kirikara iti jake ja Ministerio de Culturain pagina web

ainko jato jishtia aka iti jake natora iti jake kimisha chonka (30) pikoa. Nato Viceministerio de Interculturalidadaninra ima joai netetibi jakon akin.

Chonka Rabe.- Jaska akin ati jakekibo joi

Ja moa wetsa ishton jaska akin ati joi pikoti iketianroki noa jawebi yokati atipayamakanke.

Chonka Kimisha.- Jaska axon wetsankoni ax non mainkobo tee akanai jonibo nobe joi senen ati itan noa ninkamakanti

Ja non main teebo akaskironki tee koshi jonibaon non koshibobetan joi senen ati jake, neskara iketianronki noa yokakana iti jake.

Chonka Chosko.- Jaskaxon tee Peoribiti

Ja jakiribi tee peoribiti eketianronki moa jaribi noa yokakanti atipayamakanke.

Chonka Sokota.- Kirika onanti, non yora koinranti itan non jaweki biti

Ja non jawekibo ati jaskaribio, kirikabo onanti itan yora jakon akin koirantienkko ronki tsonmbi no jawe yokati atipayameke, jaskati nato senen ati kirikainko.

Chonka Posaka.- Jainao koriki tsekati

Ja nato noa yokatai institucionanronki kopi ati jake ja nato yokatienko iki joai jawekibo, iakaxbi non yokati atipayameke koriki ja Tesoro Publico akanai.



www.cultura.gob.pe

Av. Javier Prado Este 2465, San Borja
Lima 41 - Perú

